

學中偶劇

少年黃飛鴻

Our Guangdong Hero:

HUANG Fei-hong in youth

(粵語演出 In Cantonese)

公開演出

26 & 27.11.10 (五及六) 7:30pm

28.11.10 (日) 2:30pm

孫中山紀念館專題展覽廳

3 & 4.12.10 (五及六) 7:30pm

5.12.10 (日) 2:30pm

屯門大會堂文娛廳

10.12.10 (五) 7:30pm

11.12.10 (六) 2:30pm & 7:30pm

12.12.10 (日) 2:30pm & 4:30pm

牛池灣文娛中心文娛廳

25.12.10 (六) 4:30pm & 7:30pm

26.12.10 (日) 2:30pm & 4:30pm

香港兆基創意書院多媒體劇場

學校文化日

24.11.10 (三) 10:45am & 1:45pm

孫中山紀念館專題展覽廳

2.12.10 (四) 10am

屯門大會堂文娛廳

9.12.10 (四) 10am

牛池灣文娛中心文娛廳

學校專場

25.11.10 (四) 10:45am & 1:45pm

26.11.10 (五) 10:45am & 1:45pm

孫中山紀念館專題展覽廳

3 & 4.12.10 (五及六) 10am

屯門大會堂文娛廳

10.12.10 (五) 10am & 1:45pm

牛池灣文娛中心文娛廳



各位觀眾：

為求令表演者及觀眾不致受到騷擾，請關掉手提電話、其他響鬧及發光的裝置。同時請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影。多謝合作。

文化節目組

節目統籌

楊惠芳 高級經理

譚苑芬 經理

鄭綺雯 副經理

宣傳組

莫秀珊 高級市場推廣主任

孫中山紀念館

地址：香港中環半山衛城道7號

查詢：2367 6373

傳真：3580 0498

牛池灣文娛中心

地址：九龍清水灣道11號牛池灣市政大廈3樓

查詢：2325 1970

傳真：2320 2684

張荷芳 高級經理(九龍東文化事務)

屯門大會堂

地址：新界屯門屯喜路3號

查詢：2450 4202

傳真：2451 6335

區惠英 高級經理(新界西)場地管理

香港兆基創意書院

地址：九龍聯合道135號

查詢：2180 9595

傳真：2180 9540

文化節目組網頁：www.lcsd.gov.hk/cp

場刊回收

若閣下不欲保留此場刊，請把場刊留在座位或交回入口處，以作循環再用。多謝各位。

謝謝蒞臨欣賞本節目。若您對這場表演或我們的文化節目有任何意見，歡迎電郵至cp2@lcsd.gov.hk或傳真至2721 2019。

有關申請康樂及文化事務署主辦或贊助節目的資料，請瀏覽以下網頁：

www.lcsd.gov.hk/CE/Event/artist/indexc.html

本節目的內容並不反映康樂及文化事務署的意見

1840至1870年間，兩次鴉片戰爭改寫了中國近代史的命運，在這期間，廣東出現了一位英雄人物——黃飛鴻。

英雄出少年，究竟黃師父是環境、時代的產物，還是靠自身的家庭教育所造就？黃師父與廣州、佛山、香港及台灣又有什麼關係呢？黃師父努力鑽研醫術，集英雄武俠與濟世醫術於一身，又勇於參與黑旗軍赴台的保衛戰爭，動力又來自何方呢？

面對變幻莫測、危機重重的世代，年青人需要甚麼氣質與能力呢？愛心、責任與勇氣該如何分配才能培育真英雄呢？國父孫中山是英雄，黃飛鴻、葉問、李小龍是英雄，參與玉樹地震救災的港人義工黃福榮也是英雄。或許，在英雄身上我們學到，面對未來需要的不是億萬家財、兒孫滿堂，反而是悲天憫人，自強不息的氣概。

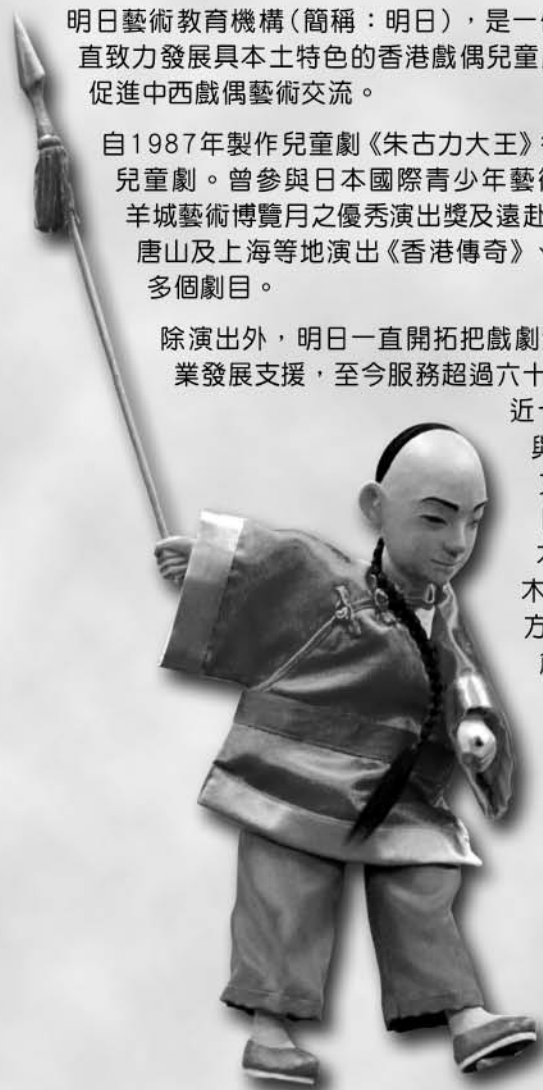
明日藝術教育機構

一個親子共聚與成長的藝術創意空間。創立自1984年的佚名劇團，於2002年改組成明日藝術教育機構（簡稱：明日），是一個寓教於樂服務社會的非牟利機構。明日一直致力發展具本土特色的香港戲偶兒童劇，推廣配合常規課堂的戲劇教學法，努力促進中西戲偶藝術交流。

自1987年製作兒童劇《朱古力大王》後，繼續以兒童及家庭為對象製作七十多齣兒童劇。曾參與日本國際青少年藝術節；與廣東省木偶劇團合作《花木蘭》獲羊城藝術博覽月之優秀演出獎及遠赴匈牙利、日本、韓國、台北（雲林）、泉州、唐山及上海等地演出《香港傳奇》、《布套兔》、《神筆馬良》及《潘趣先生》等多個劇目。

除演出外，明日一直開拓把戲劇注入學校常規課堂的教學手法，並以教師專業發展支援，至今服務超過六十多所小學及幼稚園，老師人數達三千多人。

近十年，明日積極推動中西方戲偶文化交流，與不同單位合作策展2004上海國際少年兒童文化藝術博覽之木偶總動員、2005上海國際兒童戲劇節、2005西班牙托洛薩國際木偶節之中華之窗及2006年比利時中華之窗木偶預展等活動，先後動員超過二十多隊中西方木偶隊伍來華及赴外地演出，為多個藝術節創下最高票房及入場人數的佳績。



故事大綱

少年黃飛鴻與父黃麒英以賣武為生，意外救助了林福成師傅，更成為師徒及好友，原來林師傅正是廣東十虎之一鐵橋三的高徒。

1870年，激於義憤的少年黃飛鴻毅然答允弟子陸正剛邀請，親赴香港，迎戰帶同大如牛犢惡犬設擂台凌辱華人的洋人。他辦事細心，花了長時間觀察和研究破敵妙計，盡顯功夫與智慧，名揚香江。

居港期間，黃飛鴻路見不平，挺身相助小販彭玉，以一敵數十持械兇徒。在危急關頭獲牧師出手相救。透過牧師，少年黃飛鴻瞭解到西方文化，激發救國的決心，挺身協助內憂外患的祖國，希望國家能走上富強之路。

最後，黃飛鴻決心隨黑旗軍劉永福將軍赴台灣抵抗日本侵略，駐守台南，保家衛國。

製作人員

顧問	：許朝英、鄺佐良
導演 / 編劇	：王添強
駐團戲偶設計	：麥美玉
戲偶設計	：王巧芹
戲偶製作統籌	：馬行知
布袋偶製作	：漳州木偶劇團
戲偶師 / 演員	：李貽新、陳安麗、李建新、鄧幼農、關頌陽、梁文穎
旁白	：王文俊
舞台監督	：何月桂
助理監製	：謝展美

製作人員介紹



王添強

導演 / 編劇

明日藝術教育機構總監及創團董事。自1983年起，先後任職香港話劇團、香港演藝學院科藝學院及舞台工作間，及後與一群有志於透過戲劇文化探討社會需求的舞台藝術工作者創立佚名劇團，其後帶領機構成為香港首批全職的自主劇團、並發展成以兒童及家庭為對象的藝術教育機構。二十年來致力推動兒童劇藝、教育戲劇、木偶保存及發展工作。1993年獲亞洲文化協會獎學金赴美國考察兒童劇的發展；1997年獲香港藝術發展局資助，再赴美國考察有關藝術教育及木偶劇藝；1999年獲香港藝術發展局頒發全年最佳戲劇工作者獎勵，以表揚其對教育戲劇及兒童劇藝之貢獻；2008年獲選為聯合國教科文屬下組織——國際木偶聯會首位華人執行委員，肩負中西方木偶藝術界別的橋樑。現為中國木偶皮影學會副會長、香港浸會大學兒童發展研究中心顧問、香港演藝學院戲劇學院顧問及香港浸會大學持續進修學院在職教師學位課程選修科「創作性戲劇」導師。



麥美玉

駐團戲偶設計

明日創會成員，服務至今。早年從事服裝造型設計工作，後隨劇團發展，主力投入戲偶設計及製作，多次赴歐美及內地觀摩交流，戲偶作品曾赴西班牙及比利時展覽。曾參與編寫《教育戲劇綜合藝術課程》、《戲偶在樂園——幼兒戲偶教學工具書》、擔任多項故事媽媽及老師戲偶培訓導師，亦策劃及導演多個參與式兒童劇，包括《小族長》、《狐狸與葡萄》及《愚公移山》等。2002年為機構成立戲偶少年團，主領培訓活動，製作多個演出劇目，包括《哈達的天空》、《潘趣與朱迪》及《喜洋洋》等。麥氏熱愛中國文化，日常以弄古箏、習國畫，豐富藝術生活。近作《強強的月光》的戲偶設計為麥氏得意之作，給小孩留下深刻印象。



王巧芹

戲偶設計

任職美術設計，以插圖為業。自少熱愛戲偶，曾習漳州布袋偶及英國布袋偶《潘趣先生》。曾參與明日藝術教育機構的《大木偶劇墟——七彩象飛飛》(戲偶製作及演出)、《青蛙公主》(演出)、《童話王國——我最喜愛故事劇場》(戲偶製作)、《獅子CC找朋友》(插圖)、《追夢王子》(插圖)及《我要去演馬戲》(影偶設計)。曾代表明日赴台北、雲林及高雄演出《潘趣先生》，並赴上海及俄羅斯演出影戲——《香港背影故事》，深受小朋友歡迎，更憑《香港背影故事》與美國及韓國同行分享2009年上海國際木偶大獎賽戲偶設計獎。



馬行知

戲偶製作統籌

自1972年從藝，師從粵西杖頭木偶狀元鄭壽山的弟子張廣有，學習鄭氏木偶表演技藝，1980年開始參與舞台燈光音響製作。是中國舞美學會員及中國錄音師協會會員，於廣東省木偶劇團任團長助理多年。在《木偶奇遇記》中成功塑造班主一角及在大型木偶劇《五羊傳奇》中擔任燈光設計。其錄製的《藍色多瑙河之夜》獲全國錄音技術二等獎。馬氏曾赴香港、澳門、捷克、西班牙及澳洲等多國演出。



李貽新

戲偶師 / 演員

出生於福建晉江金永成木偶世家，金永成掌中木偶第五代傳承人。30多年前移居香港，創立金永成香港木偶劇團，並擔任團長。積極保存及發揚南派傳統布袋木偶，是本土最有實力及正宗的布袋木偶藝術家。



陳安麗

戲偶師 / 演員

國家三級演員。1972年進入廣東省木偶劇團後學習傳統掌中戲表演技藝。1975年在現代布偶戲《追車》中出演該劇的主角羅小東，並參加中國文化部舉辦的全國文藝調演。曾在多部布偶劇中飾演主角，並在多項賽事中屢獲殊榮。曾隨團赴歐美及港澳等地演出。



李建新

戲偶師 / 演員

香港建新藝術團團長，國家一級演員，中國戲劇家協會會員，曾任湖南省戲劇家協會及中國木偶皮影協會理事。從藝四十年，在中國皮影南北傳統技藝上推陳出新，獨創李氏操縱法獲湖南省優秀青年演員稱號、中國首屆中青年技藝大賽最佳表演獎；編、導了大型兒童皮影神話劇、傳統劇、童話劇、寓言劇及幽默劇等二十多個節目。導演的《三隻老鼠》是目前中國皮影界唯一獲中國文化部文華獎的節目，亦被專家譽為民族藝術精品；李氏首創把手影、紙影、皮影有機結合，建立全新的光影戲模式。為國家影偶界鮮有的全能人才。

李氏曾擔任三屆湖南省職業藝術學院中專及大專皮影專業教師。在小學至大學的教學中，積累了豐富的經驗，以光影戲為寓教於樂的工具和手法，使學生在藝術表演、作品主題、藝術風格、自創節目的討論和創作活動中提升整體藝術素質。



鄧幼農

戲偶師 / 演員

國家二級演員，國際木偶聯合會會員及中國木偶皮影學會會員。1977年畢業於湖南省藝術學校木偶皮影科。參演及創作角色多樣化，主要人物包括南縣官、宋三、毛國金、哪吒、黑老鼠等。其中皮影戲寓言劇《三隻老鼠》黑老鼠的演出獲2004年湖南省國慶匯演優秀表演獎，並於2007年獲文化部文華新節目獎。曾隨團出訪奧地利及香港等國家和地區的演出。2002年擔任湖南省職業藝術學院木偶皮影科中專、大專聲樂和皮影專業的任課老師及普通話台詞輔導。



關頌陽

戲偶師 / 演員

1993年於香港演藝學院戲劇學院畢業，主修導演。2001年獲香港舞台劇獎的優秀青年導演獎。導演近作有小天使兒童劇團兒童音樂劇《小白兔送紅蘿蔔》；7A班戲劇組社區文化大使計劃《香港出廠》；遊劇場學校巡迴劇《由你話事真人Show》、《Go Go Go！心·動起來》；FOOL HOUSE學校巡迴劇《六國大封相之七國咁亂》及《雜果搵住許願樹》；培正中學音樂劇《玻璃遊樂園》(聯合導演)等。編劇作品有大細路劇團《多士妹與帝女花》、香港青年基督徒劇團《我們的快樂聖誕》、中英劇團《劇場新丁》及《水天一色》等。近年亦為明日劇團演出《我想要愛》、《狐狸孵蛋》、《我要去演馬戲》、《追夢王子》、《獅子CC找朋友》和《睡美人》等。現為表演團體FOOL HOUSE領導人、香港學校戲劇節評判、香港藝術發展局審批及藝評員。



梁文穎

戲偶師 / 演員

香港藝術學院藝術文憑課程(主修雕塑)及浸會大學持續教育學院幼兒教育證書課程畢業。自1999年起積極參與舞台演出及藝術教育工作。近年參與明日劇團之演出包括《糖果屋》、《狐狸孵蛋》(首演及重演)、《獅子CC找朋友》、《追夢王子》、《我要去演馬戲》、《九色鹿》及《小魔怪鷄笠笠》等。梁氏現為自由身藝術工作者、香港壁畫學會計劃統籌及參與藝術課程、活動之策劃及教學等工作。



王文俊

旁白

自由身舞台工作者，曾參與多個劇團演出包括捌揪壹、香港青年基督徒劇團、劇影、MTR Worship、影話戲、空想劇場、千年蟲及劇影之匯演作品、眾劇團、E-RUN、藝術人家、春草劇坊、即係劇場、中天製作及九龍城話劇組。曾為香港青年基督劇團2005至2006年巡迴劇《一條線》任導演，香港海洋公園2010年《十週年十月全城哈佬喂》大樹灣區任演技指導。近年主要參與明日劇團演出，包括《白雪公主的七色彩虹》、《太空小王子》、《糖果屋》、《狐狸孵蛋》(首演及重演)、《睡美人》、《獅子CC找朋友》、《我要去演馬戲》、《強強的月光》、《小魔怪鷄笠笠》、文化大使計劃之《古蹟故事劇場》及《光影劇場之香港光影故事》。

2009年更隨明日參加俄羅斯鄂木斯克第一屆國際木偶劇場藝術節《Visiting Arlekin》作藝術交流。



何月桂

舞台監督

自由身舞台工作者。曾與多個團體包括明日劇團、香港兒童音樂劇團、熊熊兒童合唱團、藝進同學會、香港小莎翁、觀塘劇團、致群劇社、黑犬劇團、香港舞蹈聯會、香港舞蹈總會、李賽鳳舞蹈團、影話劇、7A班戲劇組、奇想偶戲劇團及如林服務社等合作，擔任舞台監督及製作經理。亦曾以舞台監督及技術總監身份接待海外團體，其中包括匈牙利布達佩斯劇團、廣西壯族自治區劇團及台灣九歌兒童劇團等。並曾赴台灣、韓國及廣州作交流演出。

漳州木偶劇團

布袋偶製作

漳州布袋木偶戲歷史悠久，據載「源於晉，興於宋，盛於明」記載，早在明代萬曆年間已流傳到東南亞各國和台灣等地。其表演特點是用指掌直接操控偶像進行戲劇性的表演，使之活靈活現，栩栩如生，既能體現人戲的唱、念、做、打，以及喜、怒、哀、樂的感情，又能表演一些人戲難以展現的動作，具有高超技巧、精美造型、獨特風格及古老藝術。

漳州市木偶劇團自1959年成立以來，以其獨特的風格、精湛的技藝、精美的造型，成為一枝獨秀的藝術品種。足跡遍及長城內外、北國南疆，先後十六次晉京獻藝，在國內外屢次獲獎，並多次為國家領導人及外國元首演出。2006年6月，漳州木偶劇團之布袋木偶戲和木偶雕刻被列入國家首批非物質文化遺產保護名錄。

